

## Inhalt

### Ausbildung Funktion Stellung

Entwicklung und Ausbildung  
Die Ausbildung der Architekten  
Die Architektokraten  
Auf der Suche nach einem neuen Sinn des Wortes «Architekt»  
Der Mai 1968 und die Architekturstudenten  
Städtebau – Architektur – Revolution  
Die umgekehrte Pyramide  
Die Architektenausbildung in Italien  
Amerika und die städtische Krise  
Die Stellung des Architekten in der UdSSR  
Die Situation des Architekten in der heutigen Gesellschaft  
Die Stellung des Architekten in Spanien  
Die Architektenausbildung in Indien  
Fragmentarische Utopie  
Mensch – Gesellschaft – Architektur – Städtebau  
Die Kunst und das gesellschaftliche Erscheinen der Massen  
Kunst und Architektur  
Die Architektur im Gewirr der plastischen Künste

## Sumario

### Formación Función Posición

Evolución y Formación  
La Formación de los Arquitectos  
Los arquitectócratas  
Buscando un nuevo sentido a la palabra «Arquitecto»  
Mayo 1968 y los Estudiantes de Arquitectura  
Urbanismo – Arquitectura – Revolución  
La pirámide invertida  
Posición del arquitecto en Italia  
América y la Crisis Urbana  
Posición del arquitecto en URSS  
La situación de la arquitectura en la sociedad actual  
Posición del arquitecto en España  
La formación arquitectónica en la India  
La utopía fragmentaria  
El hombre – la sociedad – la arquitectura urbanística  
El arte y el advenimiento de las masas  
Arte y arquitectura  
La arquitectura en el embrollo de las Artes Plásticas

## Sommario

### Formazione Funzione Posizione

Evoluzione e formazione  
La formazione degli architetti  
Gli architecnocratici  
Alla ricerca di un senso nuovo del vocabolo «Architetto»  
Maggio 1968 e gli studenti architetti  
Urbanistica – Architettura – Rivoluzione  
La piramide rovesciata  
Posizione dell'architetto in Italia  
L'America e la crisi urbana  
Posizione dell'architetto in URSS  
La situazione degli architetti nella società moderna  
Posizione degli architetti in Spagna  
La formazione architettonica in India  
L'utopia frammentaria  
L'uomo – la società – l'architettura urbanistica  
L'arte e la salita delle masse  
Arte e architettura  
L'architettura nel dedalo delle arti plastiche

## 2

Gilles Barbey 81

## 3

Sevinç Hadi 99

## 4

Gilles Barbey 119

Justus Dahinden 124

Jean Duret 130

Richard England 134

## 5

\*\*\* 143

Herbert Bayer 152

Mathias Goeritz 154

Luc Peire 156

Alexandre Calder 157

Ida Rodriguez Prampolini 158

## 6

163

166

176

180

184

192

196

204

210

216

220

230

238

244

246

248

262

264

268

274

## 7

283

## Profils

L'œuvre de Pierre Jeanneret

## Art et archéologie

Architecture rupestre en Turquie

## Recherches

Recherche en architecture

Radio-City, la ville verticale

Unités d'habitation fabriquées à l'échelle industrielle

L'architecture des îles de Malte

## Mexico Spécial

La Route de l'Amitié

Réflexions d'un des sculpteurs

Jugement autocritique

Environnement Mexico 68

Le Soleil Rouge

Le dessin graphique et industriel aux XIX<sup>es</sup> Jeux Olympiques

## Panorama mondial

Australie

Belgique

Cuba

Allemagne

Espagne

Finlande

France

Grande-Bretagne

Israël

Italie

Japon

Mexique

Pays-Bas

Pologne

Portugal

Suisse

Turquie

URSS

USA

Yougoslavie

## Chroniques

Traductions en fin  
de volume

## Profiles

Pierre Jeanneret's Work

## Art and Archeology

Cave Architecture in Turkey

## Research

Research in Architecture

Radio-City, the vertical city

Dwelling units manufactured on an industrial scale

The Architecture of the Maltese Islands

## Mexico Special

The Route of Friendship

Reflections from one of the sculptors

Criticism

Environment Mexico 68

The Red Sun

Graphic and Industrial Design at the XIXth Olympic Games

## World Panorama

Australia

Belgium

Cuba

West Germany

Spain

Finland

France

Great Britain

Israel

Italy

Japan

Mexico

Holland

Poland

Portugal

Switzerland

Turkey

Russia

USA

Yugoslavia

## Newsletters

Translations at the end  
of the book

## Profile

Das Werk von Pierre Jeanneret

## Perfiles

La obra de Pierre Jeanneret

## Profili

L'opera di Pierre Jeanneret

## Kunst und Archäologie

Felsenarchitektur in der Türkei

## Arte y arqueología

Arquitectura Rupestre en Turquía

## Arte e Archeologia

Architettura rupestre in Turchia

## Forschungen

Forschung in der Architektur  
Radio-City, die vertikale Stadt  
Industriell angefertigte Wohnungseinheiten

Die Architektur der maltesischen Inseln

## Investigaciones

Una investigación en arquitectura  
Radio-City, la ciudad vertical  
Unidades de habitación fabricadas a la escala industrial

La arquitectura de las Islas de Malta

## Ricerche

Ricerca in architettura  
Radio-City, la città verticale  
Unità di abitazione fabbricate alla scala industriale

L'architettura delle isole maltesi

## Mexico Special

Die Freundschaftsstrasse  
Gedanken eines Bildhauers  
Selbstkritisches Urteil  
Environnement Mexiko 68  
Die rote Sonne  
Die graphische und industrielle Zeichnung  
anlässlich der XIX. Olympischen Spiele

## Mexico Special

La Ruta de la Amistad  
Reflexiones de uno de los escultores  
Juicio autocritico  
Ambiente México 68  
El sol rojo  
El diseño grafico e industrial para los Juegos  
de la XIX Olimpiada

## Mexico Special

La strada dell'amicizia  
Riflessioni di uno degli scultori  
Giudizio autocritico  
Attorno Messico 68  
Il Sole Rosso  
Il disegno grafico e industriale nei diciannovesimi Giochi Olimpici

## Weltrundschau

Australien  
Belgien  
Kuba  
Deutschland  
Spanien  
Finnland  
Frankreich  
England  
Israel  
Italien  
Japan  
Mexiko  
Holland  
Polen  
Portugal  
Schweiz  
Türkei  
UdSSR  
USA  
Jugoslawien

## Panorama Mundial

Australia  
Bélgica  
Cuba  
Alemania  
España  
Finlandia  
Francia  
Inglaterra  
Israel  
Italia  
Japón  
Mexico  
Paises Bajos  
Polonia  
Portugal  
Suiza  
Turquia  
URSS  
USA  
Yugoslavia

## Panorama Mondiale

Australia  
Belgio  
Cuba  
Germania  
Spagna  
Finlandia  
Francia  
Inghilterra  
Israele  
Italia  
Giappone  
Messico  
Olanda  
Polonia  
Portogallo  
Svizzera  
Turchia  
URSS  
USA  
Jugoslavia

## Chronik

## Cronicas

## Cronache

Übersetzungen  
am Ende des Buches

Traducciones  
en fin de libro

Traduzione  
alla fine del libro